



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
LIMITED

TD/L.405
24 April 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Двенадцатая сессия
Аккра, Гана
20-25 апреля 2008 года

Резюме интерактивного тематического совещания "за круглым столом" 1

**ГЛОБАЛИЗАЦИЯ, РАЗВИТИЕ И СОКРАЩЕНИЕ МАСШТАБОВ НИЩЕТЫ:
ИХ СОЦИАЛЬНЫЕ И ГЕНДЕРНЫЕ АСПЕКТЫ**

1. Совещание "за круглым столом" 1 проводилось как часть обсуждений в рамках подтемы 1 Конференции: "Повышение согласованности в разработке глобальной политики на всех уровнях, включая вклад региональных подходов, в интересах обеспечения устойчивого экономического развития и сокращения масштабов нищеты". Руководил работой министр торговли Ганы Его Превосходительство г-н Джое Байдо-Ансах. Функции координатора дискуссии выполнял г-н Денни Лейпзигер, заместитель Председателя по вопросам сокращения масштабов нищеты и экономического управления Всемирного банка. В числе докладчиков были президент Финляндии Ее Превосходительство г-жа Тарья Халонен; Исполнительный директор Международного торгового центра г-жа Патриция Р. Франсис; министр по вопросам сотрудничества в области развития Нидерландов Его Превосходительство г-н Альберт Кундерс, помощник Генерального секретаря и Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин г-жа Рейчел Майянджа и Исполнительный секретарь Экономической и социальной комиссии для Западной Азии г-н Бадр Ад-Дафа. Со вступительным словом выступил Генеральный секретарь ЮНКТАД д-р Супачай Панитчпакди. Обсуждение вели Государственный секретарь по иностранным делам и сотрудничеству Португалии Его Превосходительство г-н Жуан Гомиш Кравинью и министр развития экспорта и международной торговли Шри-Ланки г-н Дж. Л. Пейрис.

2. По общему мнению участников, проблема распределения дохода занимает центральное место в дискуссии по вопросам глобализации, при этом признание

обществом глобализации имеет существенно важное значение для ее устойчивости. Хотя глобализация в целом дает чистые выгоды и в свою очередь способствует сокращению масштабов нищеты, ее влияние на динамику роста распределяется неравномерно и до сих пор она практически не способствовала большему равенству женщин и мужчин.

В результате результаты продвижения к целям развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, значительно различаются по регионам и странам.

3. Ряд ораторов отметили, что, хотя осуществлявшиеся на протяжении более двух десятилетий рыночные реформы в развивающихся странах помогли "выправить цены", в большинстве случаев эти реформы не привели к уменьшению социального неравенства, а в некоторых случаях даже усугубили его. Политике привлечения прямых иностранных инвестиций нередко недоставало широты социального охвата в плане обеспечения новых возможностей экономической активности для более бедных слоев населения. В этой связи подчеркивался и такой аспект, как влияние усиливающей эмиграции молодежи из ряда развивающихся стран на социальную жизнь в странах происхождения; высказывалась мысль, что, говоря о потенциальных преимуществах такой миграции в виде денежных переводов трудящихся, не следует также забывать о потерях в результате "утечки умов".

4. В этой связи широкую поддержку среди участников получила мысль о том, что экономический рост является одним из необходимых условий устранения социального неравенства, однако при этом он автоматически не ведет к сокращению масштабов нищеты и социальному прогрессу. Добиваться этого следует в качестве отдельных задач политики. При этом значение имеет не только количественная сторона роста, но и его качественный аспект: участники указывали на необходимость сместить фокус в сторону инвестиций, которые позволяют создать дополнительные возможности занятости с достойной оплатой труда и которые совместимы с социальными и экологическими целями. Отмечалась также важность обеспечения стабильности и, по словам одного докладчика, "безопасности человека" в процессе развития, поскольку без эффективных систем социального обеспечения урезание правительственных бюджетов и ухудшение социальной обстановки и медико-санитарных условий зачастую серьезнее всего сказывается на беднейших слоях населения и женщинах. Проблемы, возникшие в последнее время в результате резкого повышения цен на продовольствие, показывают хрупкость результатов, достигнутых в области сокращения масштабов нищеты.

5. Особым элементом совещания "за круглым столом" являлась его гендерная составляющая. Один из докладчиков подчеркнул, что гендерная проблематика впервые относится к числу ключевых тем в работе ЮНКТАД. Отмечалось, что, хотя глобализация в ряде случаев способствовала созданию рабочих мест для женщин и укреплению их

позиций, она нередко усугубляет неравенство женщин и мужчин, и, по оценкам одного из докладчиков, 75% бедноты всего мира составляют женщины. В большинстве развивающихся стран работающие женщины защищены даже меньше, чем их коллеги мужчины, поскольку женская рабочая сила выступает "амортизатором", принимая на себя удар во время экономического спада или кризиса, и зачастую женщины не охватываются системами социального обеспечения. Они по-прежнему являются жертвами дискриминации в плане трудоустройства и трудовых прав, и все еще сохраняется значительный разрыв в заработной плате мужчин и женщин. Кроме того, несколько выступавших в ходе интерактивного обсуждения указывали на нерешенную проблему различных форм насилия в отношении женщин, которая требует повышенного внимания директивных органов.

6. Участники совещания за круглым столом признали, что выправление гендерного баланса и улучшение социального положения женщин не просто являются самостоятельными целями, речь идет и об экономическом императиве, принимая во внимание экономический потенциал женского труда и женских предпринимательских кадров. В результате нужно сделать так, чтобы устранение правовых, культурных и структурных барьеров для участия женщин в экономической жизни и процессах принятия политических решений стало центральным элементом политики в области развития и рационального управления. В этой связи обсуждался вопрос квот в интересах обеспечения участия женщин в общественной жизни, и, если некоторые ораторы отмечали позитивные результаты применения таких квот, другие констатировали более низкий уровень их полезности в условиях своих стран.

7. Участники сошлись во мнении, что при условии проведения продуманной политики и создания адекватных структур управления задачи обеспечения конкурентоспособности в условиях глобализирующегося мира и социальной справедливости отнюдь не противоречат друг другу и эти усилия могут стать взаимоподкрепляющими. Ряд ораторов однозначно указали на то, что более упорядоченная глобализация требует практического сочетания рыночного механизма и направляющих функций государства на различных уровнях управления. Для этого они призвали повысить роль государства в процессе развития в целом и в областях распределения дохода, создания рабочих мест и обеспечения социальной и гендерной сбалансированности в частности.

8. По мнению некоторых участников, для решения проблемы несовершенства рынка национальная политика должна дополняться более мощными институциональными рамками глобального экономического управления при расширении участия развивающихся стран в процессах принятия решений на международном уровне. Вместе с тем указывалось на необходимость сохранения у стран достаточного пространства для

маневра в политике на национальном уровне в целях реализации страновых стратегий в интересах ускорения развития с охватом широких слоев общества и с учетом специфики экономических и культурных условий стран. Один из участников дискуссии подчеркнул, что в прошлом политические предписания крупных международных организаций нередко не достигали своих целей, в то время как среди развивающихся стран, добившихся самых значительных успехов, есть немало тех, кто не следовал этим рецептам.

9. Активизация усилий в области улучшения образования, по мнению всех участников, имеет ключевое значение для сокращения масштабов социального неравенства, устранения разрыва в образовательном уровне между женщинами и мужчинами и подготовки следующего поколения к вызовам и возможностям глобализации.

10. Несколько выступавших подчеркивали важную роль малых и средних предприятий в создании рабочих мест и генерировании доходов для женщин и более бедных слоев населения. Один выступавший обратил внимание собравшихся на тот факт, что такие предприятия нередко вырастают из неформального сектора, который - хотя он и находится за пределами сферы государственного регулирования - следует также признать в качестве одного из источников роста и занятости населения и заслуживает больше внимания со стороны директивных органов. Говоря, в частности, об Африке, один из докладчиков высказал мысль о том, что в секторе пищевой промышленности, возможно, кроется огромный потенциал для новой экономической деятельности, который до сих пор использовался не в полной мере.

11. Отмечалось, что сотрудничество и диалог между директивными органами и частным сектором в процессе разработки стратегий развития и социально приемлемой политики структурной перестройки являются не только важным элементом рационального управления, но и имеют кардинальное значение для успеха государственной политики, особенно с точки зрения ее социального эффекта.

12. Ряд выступавших также указывали на необходимость укрепления сотрудничества и интеграционных процессов по линии Юг-Юг, в частности на региональном уровне, в ситуации, когда торговля между развивающимися странами включает довольно высокую долю трудоемких товаров. В качестве примера особо успешного регионального сотрудничества один из докладчиков выделил Скандинавию.
